

AÑO .....

Expediente núm. ....



23 90 17

# REGISTRO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

## CERTIFICADO DE ADICION

### MEMORIA DESCRIPTIVA

que se acompaña a la solicitud de

un **CERTIFICADO DE ADICION** en España,

a favor de

Don JUAN DUARRY SERRA ..... de nacionalidad  
española ..... domiciliado en ..... Barcelona  
calle de ..... Rosellón ..... núm. 1

por:

«MEJORAS INTRODUCIDAS EN EL OBJETO DE LA PATENTE PRINCIPAL

Nº 233.089 .....», ~~en el objeto de la patente principal~~

que fué concedida en 15 de Abril ..... de 1957 por

«MEJORAS INTRODUCIDAS EN LA FABRICACION DE RECIPIENTES DE  
MAQUINAS LAVADORAS».

239017

-9 DIC 1957



239017

PRIMER

CERTIFICADO DE ADICION

a la Patente principal Nº 233.089, concedida en 15 de  
Abril de 1957, por: "MEJORAS INTRODUCIDAS EN LA FABRICA-  
CION DE RECIPIENTES DE MAQUINAS LAVADORAS".

---

Solicitante: Don JUAN DUARRY SERRA,  
de nacionalidad española, residente en  
BARCELONA, Calle Rosellón, 1.

Objeto del Certificado de Adición: "MEJORAS INTRODUCIDAS  
EN EL OBJETO DE LA PATENTE PRINCIPAL Nº 233.089".

-----

-9 DIC



239017

MEMORIA DESCRIPTIVA.

En la Patente principal N° 233.089 se describen y reivindicán unas mejoras en la fabricación de recipientes de máquinas lavadoras que consisten, esencialmente, en  
5 constituir el recipiente para contener el agua y la ropa a lavar por un cuerpo hueco deformable de material elástico y en combinarlo con órganos mecánicos externos que lo someten a una continua deformación. Preferentemente, dicho cuerpo hueco se realiza a modo de fuelle, sujetán-  
10 dolo por su boca en un armazón y apoyándolo por su fondo en una plataforma movable, montada por ejemplo en un eje horizontal y conectada a un mecanismo accionado por un motor que le imprime un movimiento de balanceo.

En la realización práctica de esta máquina lavadora  
15 ha podido comprobarse que la acción lavadora que produce es sumamente eficaz no solamente por la enérgica agitación del agua y de la ropa contenidas en el mencionado recipiente de goma, sino también por el desprendimiento de ozono que se produce al cargarse de electricidad está-  
20 tica el agua en contacto con el aire por la continua fricción de la goma de dicho recipiente en movimiento. La presencia de este ozono contribuye grandemente al blanqueo y desinfección de la ropa y, en su consecuencia, hace que se requieran menos jabón y lejía en su lavado.

25 Por otra parte, ha podido comprobarse igualmente que la constitución del recipiente de lavar por un cuerpo hueco deformable de material elástico a modo de fuelle, permite que tal recipiente pueda ser montado en un armazón



239017

de altura graduable, por ejemplo a base de soportes teles-  
c6picos, al objeto de que la m6quina lavadora, cuando no  
se tenga que hacer uso de ella, pueda reducirse considera-  
blemente en altura para poder guardarla, por ejemplo, por  
5 debajo de una mesa de cocina, etc., facilitando as6 su  
empleo en viviendas modernas de reducidas dimensiones.

Las mejoras que constituyen el objeto de la presente  
adic6n se refieren a esta innovaci6n y se caracterizan,  
esencialmente, porque el recipiente deformable de material  
10 el6stico, destinado a contener el agua y la ropa a lavar,  
se apoya por su fondo en un armaz6n fijo que encierra el  
motor y los 6rganos necesarios para imprimir a dicho fondo  
un movimiento continuo de balanceo, en tanto que por su  
boca se lo sujeta a un 6rgano r6gido soportado por el  
15 citado armaz6n de manera graduable en altura y provisto  
de una abertura central.

Preferentemente, el citado 6rgano r6gido que sujeta  
la parte superior del recipiente el6sticamente deformable  
se acopla al armaz6n fijo mencionado mediante elementos  
20 de conexi6n telesc6picos susceptibles de ser ascendidos  
y descendidos para mantener el citado recipiente en posi-  
ci6n desplegada u operativa, y en posici6n plegada o no  
operativa, respectivamente.

Otra caracter6stica de la invenci6n consiste en que  
25 el 6rgano r6gido mencionado que sujeta la parte superior  
del recipiente el6sticamente deformable, se dota en la zona  
que delimita su abertura central de una porci6n doblada  
hacia abajo y provista de una garganta exterior, en la

239017



que se encaja la porción adyacente a la boca del propio recipiente, sujetándola mediante una abrazadera.

De acuerdo con otra característica de la invención, se hace apoyar el fondo del recipiente elásticamente  
5 deformable en una pieza-base rígida que en su centro presenta una depresión en la que se monta el cojinete de oscilación del citado fondo, combinándolo con un conducto de desagüe.

Otras características y ventajas de la invención  
10 se desprenderán de la siguiente descripción que se hace con relación a los dibujos adjuntos, en los cuales se ilustra, a título de ejemplo no limitativo, una forma de realización. En dichos dibujos:

Fig. 1 representa un corte vertical de una máquina  
15 lavadora realizada de acuerdo con la invención, mostrándola en posición operativa.

Fig. 2 ilustra la misma máquina lavadora, también en corte vertical, pero en posición no operativa.

La máquina lavadora representada comprende un recipiente deformable de material elástico 1, que al igual  
20 que el designado con 6 en la Patente principal, tiene realizada su pared lateral 2 a modo de fuelle. Este recipiente 1 se apoya por su fondo en una pieza-base rígida 3, a la que va unido mediante un aro 4 y correspondientes  
25 tornillos 5, así como una pieza central de desagüe 6 que aprisiona la porción adyacente del fondo del recipiente deformable 1 y de la pieza-base 3 contra un cojinete de oscilación 7, soportado por dos medios ejes horizontales



239017

según se ilustra en 8. Este cojinete está combinado con un conducto de paso de agua 9, que puede completarse, de manera conocida, con un tubo o una bomba de agua, para efectuar el llenado y vaciado del recipiente 1. Los medios  
5 ejes 8 quedan soportados por un armazón fijo 10 que encierra también el motor eléctrico 11 que por medio de un excéntrico 12 y una biela 13, análogos a los descritos en la patente principal, permiten imprimir a la pieza-base 3 y, por tanto, al fondo del recipiente deformable 1,  
10 un movimiento continuo de balanceo. Dicho recipiente queda sujeto por su boca por un órgano rígido 14 provisto de una abertura central, delimitada por una porción 15 doblada hacia abajo y provista de una gargante exterior, en la que se encaja la porción adyacente a la citada boca del  
15 recipiente 1, sujetándola por medio de una abrazadera 16. El órgano 14 se halla acoplado al armazón fijo 10 del aparato mediante elementos de conexión telescópicos 17, susceptibles de ser ascendidos y descendidos para mantener el recipiente deformable 1 en posición desplegada u operativa (Fig. 1), y en posición plegada o no operativa (Fig. 2),  
20 respectivamente. Los citados elementos de conexión pueden inmovilizarse en su posición ascendida mediante correspondientes tornillos de fijación 18, y para que no queden visibles, puede estar combinado el órgano rígido de sujeción 14 con un faldón exterior, conforme puede apreciarse  
25 en 19. Con la referencia 20 se designa una tapa adaptada para ser encajada a presión en la abertura que determina la porción 15 doblada hacia abajo del órgano de sujeción 14.

239017

-9 DIC. 1907



El funcionamiento de la máquina mejorada de acuerdo con la presente adición es como a continuación se expone:

Cuando no se hace uso de la máquina, se guarda la misma con el recipiente 1 plegado conforme lo ilustra la Fig. 2, en cuya posición ocupa un espacio muy reducido. Para hacer uso de ella, se despliega el recipiente 1 mediante ascenso del órgano de sujeción 14, 15 desde la posición de la Fig. 2 a la de la Fig. 1, asegurando el conjunto en esta posición mediante los tornillos de fijación 18 u órganos equivalentes de que los elementos de conexión telescópicos 17 están provistos. Acto seguido puede introducirse el agua y la ropa a lavar en el recipiente 1, que de manera en sí conocida puede estar combinado con un elemento de calentamiento y un termostato para mantener el agua a la temperatura deseada, y ponerse en marcha el motor eléctrico 11. Con ello y tal como queda ya descrito en la patente principal, se pone en rotación el excéntrico 12, el que mediante la biela 13 imprime un movimiento continuo de balanceo a la pieza-base 3 y fondo del recipiente deformable 1, con lo que la pared lateral 2 de éste, realizada como fuelle, se pliega y despliega alternadamente en uno y otro lado, dando lugar a una fuerte agitación del agua y de la ropa contenidas en dicho recipiente y, por tanto, a una enérgica acción lavadora.

Terminada la operación de lavar, puede extraerse el agua por el conducto 9 y, una vez aflojados los tornillos de fijación 18, puede volver a plegarse el conjunto conforme queda ilustrado en la Fig. 2.

239017

-9 DIC.



N O T A.

Descrita suficientemente la naturaleza del invento, así como la manera de ponerlo en práctica, se hace constar que todo cuanto no altere, cambie o modifique su principio  
5 fundamental puede quedar sometido a variaciones de detalle, siendo lo esencial y por lo que se solicita primer Certificado de Adición a la Patente principal N° 233.089, concedida en 15 de Abril de 1957, por: "Mejoras introducidas en la fabricación de recipientes de máquinas lavadoras", lo que  
10 queda resumido en las siguientes reivindicaciones:

1ª.- Mejoras introducidas en el objeto de la Patente principal N° 233.089, concedida en 15 de Abril de 1957, por: "Mejoras introducidas en la fabricación de recipientes de  
15 máquinas lavadoras", caracterizadas porque el recipiente deformable de material elástico, destinado a contener el agua y la ropa a lavar, se apoya por su fondo en un armazón fijo que encierra el motor y los órganos necesarios para imprimir a dicho fondo un movimiento continuo de balanceo, en tanto que por su boca se lo sujeta a un órgano rígido soportado por el citado armazón de manera graduable en altura y  
20 provisto de una abertura central.

2ª.- Mejoras introducidas en el objeto de la Patente principal N° 233.089 según la reivindicación 1ª, caracterizadas porque el citado órgano rígido que sujeta la parte  
25 superior del recipiente elásticamente deformable, se acopla al armazón fijo mencionado mediante elementos de conexión telescópicos susceptibles de ser ascendidos y descendidos para mantener el citado recipiente en posición desplegada u



239017

operativa, y en posición plegada o no operativa, respectivamente.

3ª.- Mejoras introducidas en el objeto de la Patente principal Nº 233.089, según la reivindicación 1ª, caracterizadas porque el órgano rígido mencionado que sujeta la parte superior del recipiente elásticamente deformable se dota en la zona que delimita su abertura central de una porción doblada hacia abajo y provista de una garganta exterior, en la que se encaja la porción adyacente a la boca del propio recipiente, sujetándola mediante una abrazadera.

4ª.- Mejoras introducidas en el objeto de la Patente principal Nº 233.089 según la reivindicación 1ª, caracterizadas porque el fondo del recipiente elásticamente deformable se hace apoyar en una pieza-base rígida que en su centro presenta una depresión en la que se monta el cojinete de oscilación del citado fondo, combinándolo con un conducto de desagüe.

5ª.- MEJORAS INTRODUCIDAS EN EL OBJETO DE LA PATENTE PRINCIPAL Nº 233.089, tal y como queda descrito y reivindicado en la presente memoria que consta de ocho hojas mecanografiadas por una sola cara y de una lámina de dibujos.

Madrid, -9 DIC 1957

JUAN DUARRY SERRA  
P.P.

J. GÓMEZ ACEBO Y MODET

Fig. 1

ESCALA VARIABLE.

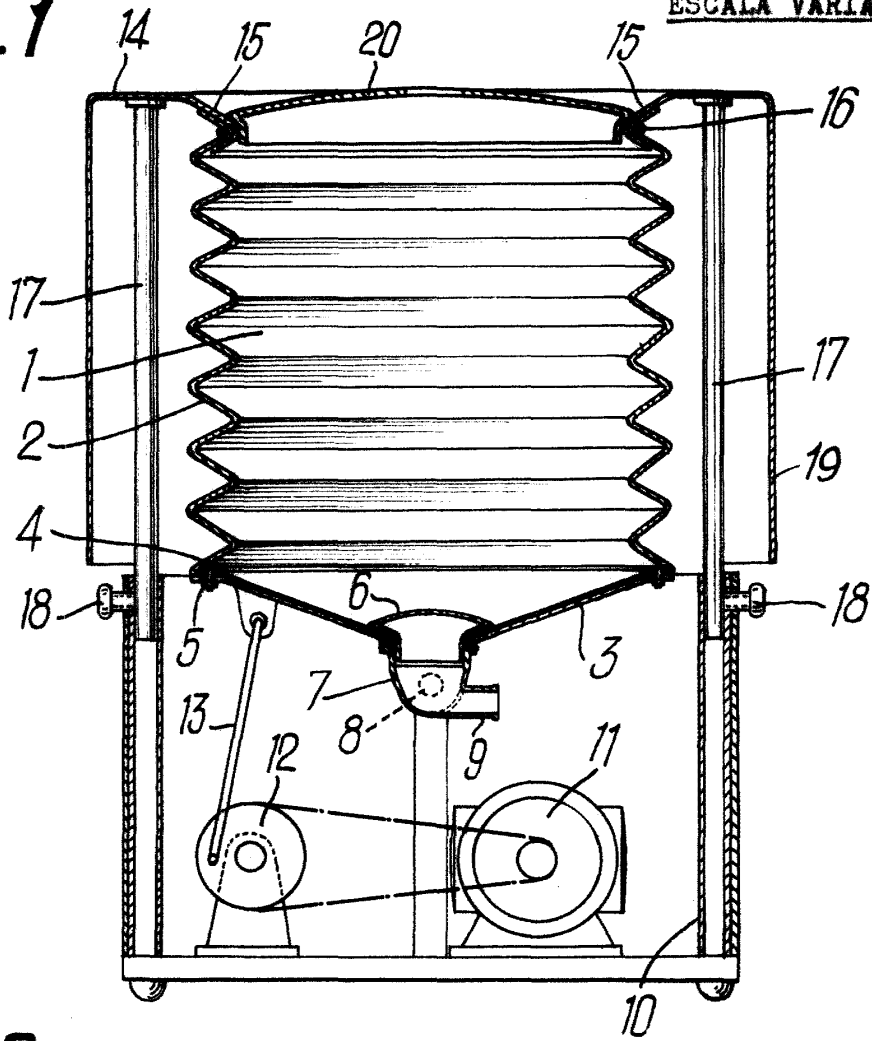
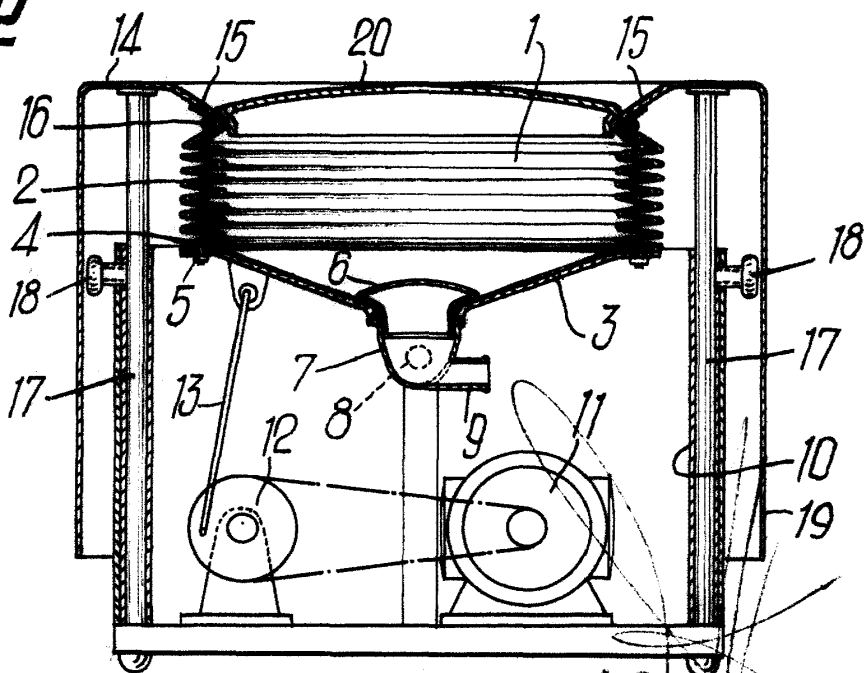


Fig. 2



Madrid,

9 DIC 1957

JUAN DUARRY SERRA  
P.P.

J. GÓMEZ ACEBO / MODELO



9 DIC 1957